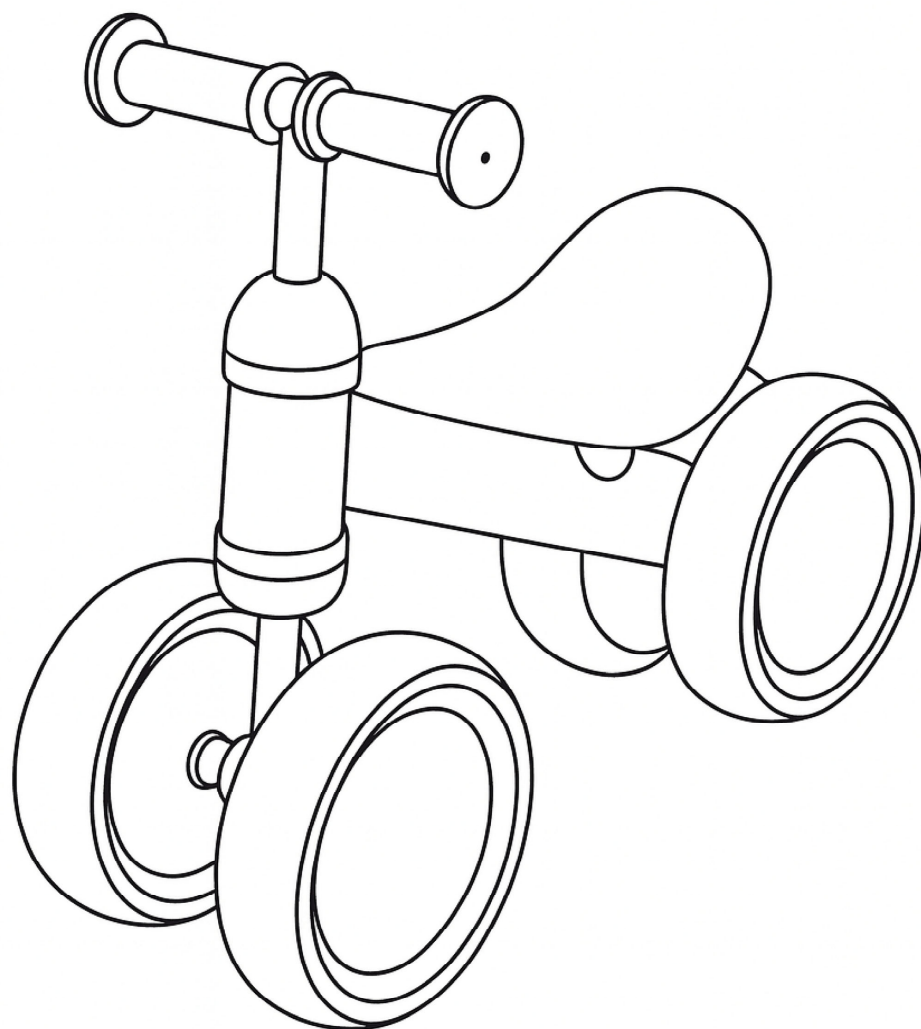


NILS[®]

fun

RB002



3. Manual instruction **EN**
4. Instrukcja obsługi **PL**
5. Návod k obsluze **CZ**
6. Manuel instruktion **DA**
7. Gebrauchsanweisung **DE**
8. Manual de instrucciones **ES**
9. Käsijuhend **ET**
10. Manuel d'instruction **FR**
11. Kézi utasítás **HU**
12. Manuale di istruzioni **IT**
13. Naudojimo instrukcijos **LT**
14. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
15. Handmatige instructie **NL**
16. Manual de instruções **PT**
17. Instrucțiuni manuale **RO**
18. Návod na obsluhu **SK**
19. Navodila za uporabo **SL**
20. Instruktionsbok **SV**
21. Інструкція з експлуатації **UK**

CAUTION: Read all instructions carefully before use. Keep these instructions for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

To keep your child safe when riding a balance bike, please read and follow the rules below:

1. The bike is intended for recreational use only and is not a road vehicle.
2. Intended for children from 2 year of age, weighing no more than 20 kg.
3. This toy does not have a brake, so it is important that the child can stop independently.
4. Adult supervision is always required when riding.
5. The child should wear a helmet and, if possible, gloves, knee pads and elbow pads.
6. The bike should only be used on flat, paved surfaces (e.g. pavement, asphalt, smooth terrace).
7. Avoid riding in areas with potholes, uneven surfaces or steep slopes. Also avoid riding near stairs, swimming pools or other bodies of water.
8. Do not allow your child to ride at dusk, at night or in poor visibility.
9. Children should wear shoes when riding – do not allow them to ride barefoot.
10. Ensure that your child's clothing is not too loose – overly wide trousers or strings can get caught in the wheels.
11. Your child should always keep both hands on the handlebars to maintain control of the bike.
12. The bike should not be used by more than one child at a time.
13. Make sure your child does not ride indoors near hot objects such as stoves, radiators or irons.
14. Avoid hitting walls, furniture or doors, as this can cause damage and lead to dangerous situations.
15. Before each use, check that the bike is not damaged or worn. If you notice any cracks or loose parts, do not allow your child to ride it.
16. The bike should be assembled by an adult in accordance with the enclosed instructions.
17. Regularly check that all screws and parts are tight and stable.
18. Before giving the product to your child, remove all packaging materials, such as plastic film, labels and wires.
19. The product complies with EN71-1/2/3 standards.

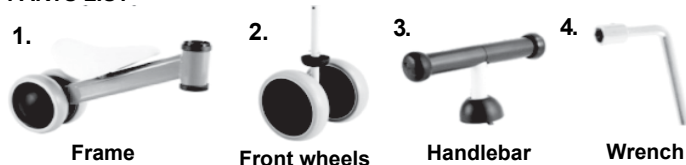
MAINTENANCE

Before each use, check that there are no loose parts on the bike – tighten them if necessary. Ensure that all clamps and locking mechanisms are correctly and securely fastened. Replace worn or damaged parts immediately. Also check that the wheels are securely attached and rotate freely.

How to ride a balance bike

1. Position your child so that they are standing with both feet on the ground and the bike between their legs.
2. Have them grasp the handlebars with both hands.
3. Ask your child to push off with their feet and start moving.

PARTS LIST



ASSEMBLY

Step 1: Insert the front wheels into the main frame tube.



Step 2: Remove the bolt and nut from the steering bracket. Place the handlebar bracket in the main frame tube on the front wheel bracket.



Step 3: Align the holes in the handlebar bracket with the holes in the front wheel bracket. Secure with a nut and bolt and tighten firmly. Press down on the clamp cover until it clicks into place and locks, covering the nut and bolt.



UWAGA: Przeczytaj uważnie wszystkie zalecenia przed użyciem. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapewnić dziecku bezpieczną zabawę na rowerku biegowym, prosimy o zapoznanie się z poniższymi zasadami i przestrzeganie ich podczas użytkowania:

1. Rowerka należy używać wyłącznie do zabawy – nie jest to pojazd drogowy.
2. Przeznaczony dla dzieci od 2. roku życia, o wadze nieprzekraczającej 20 kg.
3. Zabawka nie posiada hamulca – ważne, aby dziecko potrafiło samodzielnie się zatrzymać.
4. Podczas jazdy zawsze wymagany jest nadzór osoby dorosłej.
5. Dziecko powinno mieć założony kask oraz – jeśli to możliwe – rękawice, nakolanniki i nałokietniki.
6. Rowerka należy używać tylko na płaskich, utwardzonych nawierzchniach (np. chodnik, asfalt, gładki taras).
7. Unikaj jazdy w miejscach z dziurami, nierównościami, stromymi zjazdami oraz w pobliżu schodów, basenów czy innych zbiorników wodnych.
8. Nie należy pozwalać dziecku na jazdę o zmierzchu, w nocy ani w warunkach ograniczonej widoczności.
9. Podczas jazdy dziecko powinno mieć na sobie buty – nie należy pozwalać na jazdę boso.
10. Upewnij się, że ubranie dziecka nie jest zbyt luźne – zbyt szerokie spodnie lub sznurki mogą wkręcić się w koła.
11. Dziecko powinno zawsze trzymać obie ręce na kierownicy, aby zachować pełną kontrolę nad rowerkiem.
12. Rowerka nie powinno używać więcej niż jedno dziecko jednocześnie.
13. W pomieszczeniach należy zadbać o to, aby dziecko nie jeździło w pobliżu gorących przedmiotów, np. pieców, kaloryferów czy żelazek.
14. Unikaj uderzania w ściany, meble i drzwi – to może prowadzić do uszkodzeń i niebezpiecznych sytuacji.
15. Przed każdym użyciem sprawdź, czy rowerek nie jest uszkodzony ani zużyty – jeśli zauważysz pęknięcia lub poluzowane elementy, nie pozwalaj dziecku na jazdę.
16. Montaż rowerka powinien być wykonany przez osobę dorosłą, zgodnie z załączoną instrukcją.
17. Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby i części są dobrze dokręcone i stabilne.
18. Przed przekazaniem dziecku produktu należy usunąć wszystkie elementy opakowania – folie, metki, przewody.
19. Produkt jest zgodny z normą EN71-1/2/3 .

KONSERWACJA

Przed każdym użyciem sprawdź, czy rowerek nie ma luźnych elementów – w razie potrzeby dokręć je. Upewnij się, że wszystkie zaciski i mechanizmy blokujące są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane. Zużyte lub uszkodzone części należy natychmiast wymienić. Sprawdź także, czy koła są dobrze przymocowane i czy obracają się swobodnie.

Jak jeździć na rowerku biegowym

1. Ustaw dziecko tak, aby stojąc obiema stopami na ziemi, miało rowerek między nogami.
2. Niech chwyci kierownicę obiema rękami.
3. Poproś dziecko, aby odepchnęło się stopami do przodu i zaczęło się przemieszczać.

LISTA CZĘŚCI:



MONTAŻ

Krok 1: Włóż przednie koła w rurę ramy głównej.



Krok 2: Wykręć śrubę i nakrętkę z wspornika kierownicy.

Umieść wspornik kierownicy w rurze ramy głównej na wsporniku przedniego koła.



Krok 3: Wyrównaj otwory we wsporniku kierownicy z otworami we wsporniku przedniego koła.

Zamocuj za pomocą nakrętki i śruby i mocno dokręć.

Dociśnij osłonę zacisku, aż zaskoczy na miejsce i zablokuje się, zakrywając nakrętkę i śrubę.



UPOZORNĚNÍ: Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Aby bylo vaše dítě při jízdě na balančním kole v bezpečí, přečtěte si prosím níže uvedené pokyny a dodržujte je:

1. Kolo je určeno pouze pro rekreační použití a není silničním vozidlem.
2. Určeno pro děti od 2 roku věku s hmotností do 20 kg.
3. Tato hračka nemá brzdu, proto je důležité, aby dítě mohlo samostatně zastavit.
4. Při jízdě je vždy nutný dohled dospělé osoby.
5. Dítě by mělo nosit helmu a pokud možno také rukavice, chrániče kolen a loktů.
6. Kolo by mělo být používáno pouze na rovném, zpevněném povrchu (např. chodník, asfalt, hladká terasa).
7. Vyhýbejte se jízdě v oblastech s výmoly, nerovným povrchem nebo strmými svahy. Vyhýbejte se také jízdě v blízkosti schodů, bazénů nebo jiných vodních ploch.
8. Nedovolte dětem jezdit za soumraku, v noci nebo za špatné viditelnosti.
9. Děti by měly při jízdě nosit boty – nedovolte jim jezdit bosé.
10. Dbejte na to, aby oblečení vašeho dítěte nebylo příliš volné – příliš široké kalhoty nebo šňůrky se mohou zachytit v kolech.
11. Vaše dítě by mělo vždy držet obě ruce na řídicích, aby mělo nad kolem kontrolu.
12. Kolo by nemělo používat více než jedno dítě najednou.
13. Dbejte na to, aby vaše dítě nejezdilo v interiéru v blízkosti horkých předmětů, jako jsou kamna, radiátory nebo žehličky.
14. Vyhnete se nárazům do zdí, nábytku nebo dveří, protože to může způsobit poškození a vést k nebezpečným situacím.
15. Před každým použitím zkontrolujte, zda není kolo poškozené nebo opotřebované. Pokud zjistíte praskliny nebo uvolněné části, nedovolte dítěti na něm jezdit.
16. Kolo by mělo být sestaveno dospělou osobou v souladu s přiloženým návodem.
17. Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby a díly pevně utažené a stabilní.
18. Než produkt dáte dítěti, odstraňte všechny obalové materiály, jako jsou plastové fólie, štítky a dráty.
19. Výrobek splňuje normu EN71-1/2/3.

ÚDRŽBA

Před každým použitím zkontrolujte, zda na kole nejsou žádné uvolněné části – v případě potřeby je utáhněte. Ujistěte se, že jsou všechny svorky a zajišťovací mechanismy správně a pevně utažené. Opotřebované nebo poškozené části okamžitě vyměňte. Zkontrolujte také, zda jsou kola pevně připevněna a volně se otáčejí.

Jak jezdit na balančním kole

1. Postavte dítě tak, aby stálo oběma nohama na zemi a kolo mělo mezi nohama.
2. Ať uchopí řídicí oběma rukama.
3. Požádejte dítě, aby se odrazilo nohama a začalo se pohybovat.

SEZNAM DÍLŮ



MONTÁŽ

Krok 1: Vložte přední kola do trubky hlavního rámu.



Krok 2: Odstraňte šroub a matici z držáku řízení.

Umístěte držák řídicích do trubky hlavního rámu na držák předního kola.



Krok 3: Srovnajte otvory v držáku řídicích s otvory v držáku předního kola. Zajistěte maticí a šroubem a pevně utáhněte.

Stiskněte kryt svorky, dokud nezacvakne na místo a nezajistí se, zakryje maticí a šroubem.



Výrobce: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Polsko www.abisal.pl
 CZ- Distributor: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Česká republika www.abistore.cz
 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU je k dispozici na webových stránkách výrobce: www.abisal.pl/do-pobrania/



FORSIGTIG: Læs alle instruktioner omhyggeligt inden brug. Opbevar disse instruktioner til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

For at sikre dit barns sikkerhed, når det kører på løbicycle, skal du læse og følge nedenstående regler:

1. Cyklen er kun beregnet til fritidsbrug og er ikke et køretøj til brug på vejen.
2. Beregnet til børn fra 2 år, der vejer højst 20 kg.
3. Dette legetøj har ikke bremse, så det er vigtigt, at barnet kan stoppe selv.
4. Voksne skal altid overvåge barnet, når det kører.
5. Barnet skal bære hjelm og, hvis muligt, handsker, knæbeskyttere og albuebeskyttere.
6. Cyklen må kun bruges på flade, asfalterede overflader (f.eks. fortov, asfalt, glat terrasse).
7. Undgå at køre i områder med huller, ujævne overflader eller stejle skrånninger. Undgå også at køre i nærheden af trapper, svømmebassiner eller andre vandområder.
8. Lad ikke dit barn cykle i skumringen, om natten eller i dårlig sigtbarhed.
9. Børn skal have sko på, når de cykler – lad dem ikke cykle barfodet.
10. Sørg for, at dit barns tøj ikke er for løst – for brede bukser eller snore kan sidde fast i hjulene.
11. Dit barn skal altid holde begge hænder på styret for at bevare kontrollen over cyklen.
12. Cyklen må ikke bruges af mere end ét barn ad gangen.
13. Sørg for, at dit barn ikke cykler indendørs i nærheden af varme genstande såsom komfurer, radiatorer eller strygejern.
14. Undgå at ramme vægge, møbler eller døre, da dette kan forårsage skader og føre til farlige situationer.
15. Kontroller før hver brug, at cyklen ikke er beskadiget eller slidt. Hvis du bemærker revner eller løse dele, må dit barn ikke køre på cyklen.
16. Cyklen skal samles af en voksen i overensstemmelse med den vedlagte vejledning.
17. Kontroller regelmæssigt, at alle skruer og dele er stramme og stabile.
18. Før du giver produktet til dit barn, skal du fjerne alt emballagemateriale, såsom plastfolie, etiketter og ledninger.
19. Produktet overholder standarden EN71-1/2/3 .

VEDLIGEHOLDELSE

Kontroller før hver brug, at der ikke er løse dele på cyklen – stram dem om nødvendigt. Sørg for, at alle klemmer og låsemekanismer er korrekt og sikkert fastgjort.

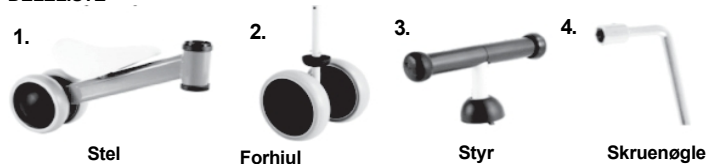
Udskift slidte eller beskadigede dele med det samme.

Kontroller også, at hjulene er korrekt fastgjort og drejer frit.

Sådan kører du på en løbicycle

1. Placer dit barn, så det står med begge fødder på jorden og cyklen mellem benene.
2. Bed dem om at tage fat i styret med begge hænder.
3. Bed dit barn om at skubbe fra med fødderne og begynde at cykle.

DELELISTE



SAMLING

Trin 1: Indsæt forhjulene i hovedrammerøret.



Trin 2: Fjern bolten og møtrikken fra styrebeslaget.

Placer styrebeslaget i hovedrammerøret på forhjulsbeslaget.



Trin 3: Juster hullerne i styrebeslaget med hullerne i forhjulsbeslaget. Fastgør med en møtrik og bolt, og stram godt.

Tryk klemdækslet ned, indtil det klikker på plads og låses, så møtrikken og boltene dækkes.



VORSICHT: Lesen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um die Sicherheit Ihres Kindes beim Fahren mit dem Laufrad zu gewährleisten, lesen und befolgen Sie bitte die folgenden Regeln:

1. Das Fahrrad ist nur für den Freizeitgebrauch bestimmt und kein Straßenfahrzeug.
2. Es ist für Kinder ab 2 Jahr mit einem Gewicht von maximal 20 kg vorgesehen.
3. Dieses Spielzeug hat keine Bremse, daher ist es wichtig, dass das Kind selbstständig anhalten kann.
4. Beim Fahren ist stets die Aufsicht durch Erwachsene erforderlich.
5. Das Kind sollte einen Helm und, wenn möglich, Handschuhe, Knieschützer und Ellbogenschützer tragen.
6. Das Fahrrad sollte nur auf ebenen, befestigten Flächen (z. B. Gehweg, Asphalt, glatte Terrasse) benutzt werden.
7. Vermeiden Sie das Fahren in Bereichen mit Schlaglöchern, unebenen Oberflächen oder steilen Hängen. Vermeiden Sie auch das Fahren in der Nähe von Treppen, Schwimmbädern oder anderen Gewässern.
8. Lassen Sie Ihr Kind nicht in der Dämmerung, bei Nacht oder bei schlechter Sicht fahren.
9. Kinder sollten beim Fahren Schuhe tragen – lassen Sie sie nicht barfuß fahren.
10. Achten Sie darauf, dass die Kleidung Ihres Kindes nicht zu locker sitzt – zu weite Hosen oder Schnüre können sich in den Rädern verfangen.
11. Ihr Kind sollte immer beide Hände am Lenker lassen, um die Kontrolle über das Fahrrad zu behalten.
12. Das Fahrrad sollte nicht von mehr als einem Kind gleichzeitig benutzt werden.
13. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind in Innenräumen nicht in der Nähe von heißen Gegenständen wie Öfen, Heizkörpern oder Bügeleisen fährt.
14. Vermeiden Sie Stöße gegen Wände, Möbel oder Türen, da dies zu Beschädigungen und gefährlichen Situationen führen kann.
15. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Fahrrad beschädigt oder abgenutzt ist. Wenn Sie Risse oder lose Teile feststellen, lassen Sie Ihr Kind nicht damit fahren.
16. Das Fahrrad sollte von einem Erwachsenen gemäß der beiliegenden Anleitung zusammengebaut werden.
17. Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben und Teile fest und stabil sind.
18. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien wie Plastikfolie, Etiketten und Drähte, bevor Sie das Produkt Ihrem Kind geben.
19. Das Produkt entspricht der Norm EN71-1/2/3.

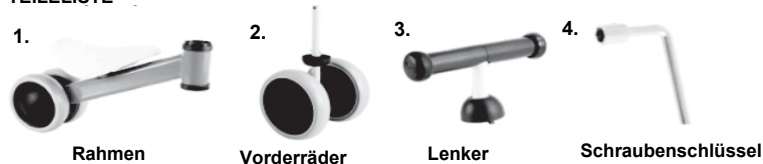
WARTUNG

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob sich keine losen Teile am Fahrrad befinden – ziehen Sie diese gegebenenfalls fest. Vergewissern Sie sich, dass alle Klemmen und Verriegelungsmechanismen korrekt und sicher befestigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile sofort. Überprüfen Sie auch, ob die Räder fest sitzen und sich frei drehen lassen.

So fährt man ein Laufrad

1. Positionieren Sie Ihr Kind so, dass es mit beiden Füßen auf dem Boden steht und das Fahrrad zwischen seinen Beinen ist.
2. Lassen Sie es den Lenker mit beiden Händen festhalten.
3. Bitten Sie Ihr Kind, sich mit den Füßen abzustößeln und loszufahren.

TEILELISTE



MONTAGE

Schritt 1: Setzen Sie die Vorderräder in das Hauptrahmenrohr ein.



Schritt 2: Entfernen Sie die Schraube und die Mutter von der Lenkhalterung.

Setzen Sie die Lenkhalterung in das Hauptrahmenrohr an der Vorderradhalterung ein.



Schritt 3: Richten Sie die Löcher in der Lenkhalterung an den Löchern in der Vorderradhalterung aus.

Befestigen Sie sie mit einer Mutter und einer Schraube und ziehen Sie sie fest an.

Drücken Sie die Klemmabdeckung nach unten, bis sie einrastet und die Mutter und Schraube abdeckt.



Hersteller: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Polen www.abisal.pl
 CZ-Vertrieb: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Tschechische Republik www.abistore.cz
 Die EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG finden Sie auf der Website des Herstellers: www.abisal.pl/do-pobrania/



PRECAUCIÓN: Lea atentamente todas las instrucciones antes de usar el producto. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

Para garantizar la seguridad de su hijo cuando monte en bicicleta sin pedales, lea y siga las siguientes normas:

1. La bicicleta está diseñada exclusivamente para uso recreativo y no es un vehículo de carretera.
2. Está destinada a niños a partir de 2 años de edad, con un peso máximo de 20 kg.
3. Este juguete no tiene freno, por lo que es importante que el niño pueda frenar por sí mismo.
4. Siempre es necesaria la supervisión de un adulto durante el uso.
5. El niño debe llevar casco y, si es posible, guantes, rodilleras y coderas.
6. La bicicleta solo debe utilizarse en superficies planas y pavimentadas (por ejemplo, aceras, asfalto, terrazas lisas).
7. Evite circular por zonas con baches, superficies irregulares o pendientes pronunciadas. Evite también circular cerca de escaleras, piscinas u otras masas de agua.
8. No permita que su hijo conduzca al atardecer, por la noche o en condiciones de poca visibilidad.
9. Los niños deben llevar zapatos cuando monten en bicicleta; no les permita montar descalzos.
10. Asegúrese de que la ropa de su hijo no sea demasiado holgada: los pantalones demasiado anchos o los cordones pueden engancharse en las ruedas.
11. Su hijo debe mantener siempre ambas manos en el manillar para mantener el control de la bicicleta.
12. La bicicleta no debe ser utilizada por más de un niño a la vez.
13. Asegúrese de que su hijo no monte en bicicleta en interiores cerca de objetos calientes, como estufas, radiadores o planchas.
14. Evite chocar contra paredes, muebles o puertas, ya que esto puede causar daños y provocar situaciones peligrosas.
15. Antes de cada uso, compruebe que la bicicleta no esté dañada ni desgastada. Si observa alguna grieta o pieza suelta, no permita que su hijo la utilice.
16. La bicicleta debe ser montada por un adulto siguiendo las instrucciones adjuntas.
17. Compruebe periódicamente que todos los tornillos y piezas estén bien apretados y estables.
18. Antes de darle el producto a su hijo, retire todos los materiales de embalaje, como el plástico, las etiquetas y los alambres.
19. El producto cumple con la norma EN71-1/2/3.

MANTENIMIENTO

Antes de cada uso, compruebe que no haya piezas sueltas en la bicicleta; apriételas si es necesario. Asegúrese de que todas las abrazaderas y mecanismos de bloqueo estén correctamente fijados y bien sujetos. Sustituya inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas. Compruebe también que las ruedas estén bien fijadas y giren libremente.

Cómo montar en bicicleta sin pedales

1. Coloque a su hijo de manera que esté de pie con ambos pies en el suelo y la bicicleta entre las piernas.
2. Haga que agarre el manillar con ambas manos.
3. Pídale a su hijo que empuje con los pies y comience a moverse.

LISTA DE PIEZAS



MONTAJE

Paso 1: Inserte las ruedas delanteras en el tubo del cuadro principal.



Paso 2: Retire el perno y la tuerca del soporte de la dirección.

Coloque el soporte del manillar en el tubo del cuadro principal, en el soporte de la rueda delantera.



Paso 3: Alinee los orificios del soporte del manillar con los orificios del soporte de la rueda delantera. Fijelo con una tuerca y un perno y apriete firmemente.

Presione la cubierta de la abrazadera hasta que encaje en su sitio y se bloquee, cubriendo la tuerca y el perno.



HOIATUS: Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi kõik juhised. Säilitage need juhised edaspidiseks kasutamiseks.

OLULINE OHUTUSTEAVE

Et tagada oma lapse ohutus tasakaaluratta sõitmisel, lugege ja järgige allpool toodud reegleid:

1. Ratas on mõeldud ainult vaba aja veetmiseks ega ole liiklusvahend.
2. Mõeldud lastele alates 2. eluaastast, kelle kaal ei ületa 20 kg.
3. Sellel mänguasjal pole pidurit, seega on oluline, et laps oskaks iseseisvalt peatuda.
4. Sõitmisel on alati vajalik täiskasvanute järelevalve.
5. Laps peaks kandma kiivrit ja võimaluse korral kindaid, põlvekaitsmeid ja küünarnukikaitsmeid.
6. Jalgratas tohib kasutada ainult tasasel, sillutatud pinnal (nt kõnnitee, asfalt, sile terrass).
7. Vältige sõitmist auklikatel, ebatasastel pindadel või järskuldel nõlvadel. Vältige ka sõitmist treppide, basseinide või muude veekogude läheduses.
8. Ärge lubage oma lapsel sõita hämaras, öösel või halva nähtavuse korral.
9. Lapsed peaksid sõitmisel kandma jalatseid – ärge lubage neil sõita paljajalu.
10. Veenduge, et teie lapse riided ei oleks liiga laiad – liiga laiad püksid või paelad võivad ratasest kinni jääda.
11. Laps peaks alati hoidma mõlemat kätt juhtraual, et säilitada kontroll jalgratta üle.
12. Jalgratast ei tohi korraga kasutada rohkem kui üks laps.
13. Veenduge, et teie laps ei söida toas kuumade esemete, nagu ahjude, radiaatorite või triikraudade lähedal.
14. Vältige kokkupõrkeid seinte, mööbli või ustega, kuna see võib põhjustada kahjustusi ja ohtlikke olukordi.
15. Enne iga kasutamist kontrollige, et jalgratas ei ole kahjustatud ega kulunud. Kui märkate mõrasid või lahtiseid osi, ärge lubage lapsel sellega sõita.
16. Jalgratta peab kokku panema täiskasvanu vastavalt kaasasolevatele juhistele.
17. Kontrollige regulaarselt, et kõik kruvid ja osad oleksid kinni ja stabiilsed.
18. Enne toote lapsele andmist eemaldage kõik pakkematerjalid, nagu kilepaber, sildid ja traadid.
19. Toode vastab standardile EN71-1/2/3.

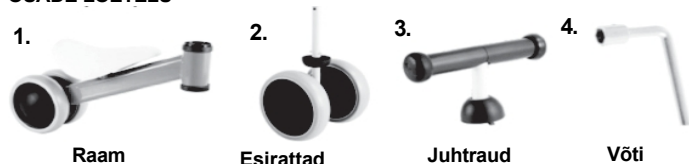
HOOLDUS

Enne iga kasutamist kontrollige, et jalgrattal ei oleks lahtiseid osi – vajadusel pingutage need kinni. Veenduge, et kõik klambrid ja lukustusmehhanismid on korrektselt ja kindlalt kinnitatud. Asendage kulunud või kahjustatud osad viivitamatult. Kontrollige ka, et rattad on kindlalt kinnitatud ja pöörlevad vabalt.

Kuidas sõita tasakaalujalgrattaga

1. Asetage laps nii, et ta seisaks mõlema jalaga maapinnal ja jalgratas oleks tema jalgade vahel.
2. Laske tal haarata mõlema käega juhtrauda.
3. Paluge lapsel jalad maha suruda ja liikuma hakata.

OSADE LOETELU



KOOSTAMINE

Samm 1: Sisestage esirattad raami torusse.



Samm 2: Eemaldage pult ja mutter rooliratta kinnitusklambrist. Asetage juhtraua kinnitus esiratta kinnituse raami torusse.



Samm 3: Joondage juhtraua kinnituse augud esiratta kinnituse aukudega. Kinnitage mutri ja poltiga ning pingutage kindlalt.

Suruge klambri kate alla, kuni see klõpsatab paika ja lukustub, katades mutri ja polti.



Tootja: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Poola www.abisal.pl
 CZ- Turustaja: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Tšehhi Vabariik www.abistore.cz
 ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON on kättesaadav tootja veebilehel: www.abisal.pl/do-pobrania/



ATTENTION : Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation. Conservez ces instructions pour référence ultérieure.

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Pour assurer la sécurité de votre enfant lorsqu'il utilise un vélo d'équilibre, veuillez lire et respecter les règles suivantes :

1. Le vélo est destiné à un usage récréatif uniquement et n'est pas un véhicule routier.
2. Destiné aux enfants âgés d'au moins 2 an et pesant moins de 20 kg.
3. Ce jouet n'est pas équipé de frein, il est donc important que l'enfant puisse s'arrêter tout seul.
4. La surveillance d'un adulte est toujours requise lors de l'utilisation.
5. L'enfant doit porter un casque et, si possible, des gants, des genouillères et des coudières.
6. Le vélo ne doit être utilisé que sur des surfaces planes et pavées (par exemple, trottoir, asphalte, terrasse lisse).
7. Évitez de rouler dans des zones présentant des nids-de-poule, des surfaces irrégulières ou des pentes raides. Évitez également de rouler à proximité d'escaliers, de piscines ou d'autres plans d'eau.
8. Ne laissez pas votre enfant rouler au crépuscule, la nuit ou lorsque la visibilité est mauvaise.
9. Les enfants doivent porter des chaussures lorsqu'ils roulent – ne les laissez pas rouler pieds nus.
10. Assurez-vous que les vêtements de votre enfant ne sont pas trop amples : des pantalons trop larges ou des cordons peuvent se coincer dans les roues.
11. Votre enfant doit toujours garder les deux mains sur le guidon afin de garder le contrôle du vélo.
12. Le vélo ne doit pas être utilisé par plus d'un enfant à la fois.
13. Veillez à ce que votre enfant ne roule pas à l'intérieur à proximité d'objets chauds tels que des poêles, des radiateurs ou des fers à repasser.
14. Évitez de heurter les murs, les meubles ou les portes, car cela peut causer des dommages et entraîner des situations dangereuses.
15. Avant chaque utilisation, vérifiez que le vélo n'est pas endommagé ou usé. Si vous remarquez des fissures ou des pièces desserrées, ne laissez pas votre enfant l'utiliser.
16. Le vélo doit être assemblé par un adulte conformément aux instructions fournies.
17. Vérifiez régulièrement que toutes les vis et pièces sont bien serrées et stables.
18. Avant de donner le produit à votre enfant, retirez tous les matériaux d'emballage, tels que les films plastiques, les étiquettes et les fils.
19. Le produit est conforme à la norme EN71-1/2/3 .

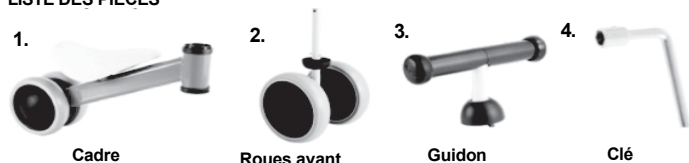
ENTRETIEN

Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de pièces desserrées sur le vélo – resserrez-les si nécessaire. Assurez-vous que tous les serrages et mécanismes de verrouillage sont correctement et solidement fixés. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées. Vérifiez également que les roues sont bien fixées et tournent librement.

Comment faire du vélo d'équilibre

1. Placez votre enfant de manière à ce qu'il se tienne debout, les deux pieds au sol, avec le vélo entre les jambes.
2. Demandez-lui de saisir le guidon à deux mains.
3. Demandez à votre enfant de pousser avec ses pieds et de commencer à avancer.

LISTE DES PIÈCES



ASSEMBLAGE

Étape 1 : Insérez les roues avant dans le tube du cadre principal.



Étape 2 : Retirez le boulon et l'écrou du support de direction.

Placez le support de guidon dans le tube du cadre principal sur le support de roue avant.



Étape 3 : Alignez les trous du support de guidon avec ceux du support de roue avant. Fixez à l'aide d'un écrou et d'un boulon, puis serrez fermement.

Appuyez sur le couvercle de la pince jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se verrouille, recouvrant l'écrou et le boulon.



Fabricant : ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Pologne www.abisal.pl
 Distributeur CZ : ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, République tchèque www.abistore.cz
 La DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE est disponible sur le site web du fabricant : www.abisal.pl/do-pobrania/



FIGYELEM: Használat előtt olvassa el figyelmesen az összes utasítást. Az utasításokat őrizze meg későbbi felhasználás céljára.

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Gyermeke biztonsága érdekében a futóbiciklizés során kérjük, olvassa el és tartsa be az alábbi szabályokat:

1. A kerékpár kizárólag szabadidős célra készült, nem közúti jármű.
2. 2 éves kortól, 20 kg-nál nem nehezebb gyermekek számára készült.
3. Ez a játék nem rendelkezik fékkel, ezért fontos, hogy a gyermek önállóan tudjon megállni.
4. A játék használata során mindig felnőtt felügyelet szükséges.
5. A gyermeknek sisakot kell viselnie, és ha lehetséges, kesztyűt, térdvédőt és könyökvédőt is.
6. A kerékpárt csak sík, burkolt felületeken (pl. járda, aszfalt, sima terasz) szabad használni.
7. Kerülje a kátyús, egyenetlen felületű vagy meredek lejtésű területeken való közlekedést. Kerülje a lépcsők, úszómedencék vagy más víztestek közelében való közlekedést is.
8. Ne engedje gyermekét alkonyatkor, éjszaka vagy rossz látási viszonyok között kerékpározni.
9. A gyermekeknek kerékpározás közben cipőt kell viselniük – ne engedje, hogy mezítláb kerékpározzanak.
10. Győződjön meg arról, hogy gyermeke ruházata nem túl laza – a túl széles nadrágok vagy zsinórok beakadhatnak a kerekbe.
11. Gyermekeének mindig mindkét kezét a kormányon kell tartania, hogy irányítani tudja a kerékpárt.
12. A kerékpárt egyszerre csak egy gyermek használhatja.
13. Ügyeljen arra, hogy gyermeke ne közlekedjen beltérben forró tárgyak, például kályhák, radiátorok vagy vasalók közelében.
14. Kerülje a falaknak, bútoroknak vagy ajtóknak való ütközést, mert ez károsodást okozhat és veszélyes helyzeteket eredményezhet.
15. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kerékpár nincs-e sérült vagy kopott. Ha repedéseket vagy laza alkatrészeket észlel, ne engedje gyermekét kerékpározni.
16. A kerékpárt felhőtnek kell összeszerelnie a mellékelt utasításoknak megfelelően.
17. Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar és alkatrész szorosan és stabilan van-e rögzítve.
18. Mielőtt a terméket gyermekének adná, távolítsa el az összes csomagolóanyagot, például a műanyag fóliát, címkéket és drótokat.
19. A termék megfelel az EN71-1/2/3 szabványoknak.

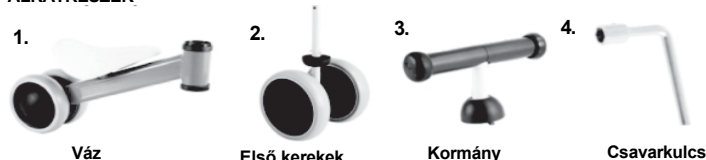
KARBANTARTÁS

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza alkatrészek a kerékpáron – ha szükséges, húzza meg őket. Győződjön meg arról, hogy minden bilincs és reteszelő mechanizmus megfelelően és biztonságosan van rögzítve. A kopott vagy sérült alkatrészeket azonnal cserélje ki. Ellenőrizze azt is, hogy a kerekek biztonságosan vannak-e rögzítve és szabadon forognak-e.

Hogyan kell használni a futóbiciklit?

1. Helyezze gyermekét úgy, hogy mindkét lába a földön álljon, és a kerékpár a lábai között legyen.
2. Kérje meg, hogy mindkét kezével fogja meg a kormányt.
3. Kérje meg gyermekét, hogy lökje el magát a lábával, és induljon el.

ALKATRÉSZEK



ÖSSZESZERELÉS

1. lépés: Helyezze be az első kerekeket a fő vázcsőbe.



2. lépés: Távolítsa el a csavart és az anyát a kormánytartóból. Helyezze a kormánytartót az első kerék tartója fő vázcsőjébe.



3. lépés: Igazítsa a kormánytartó furatait az első kerék tartó furataihoz. Rögzítse anyával és csavarral, majd szorosan húzza meg. Nyomja le a bilincs fedelét, amíg a helyére nem kattan és rögzül, eltakarva az anyát és a csavart.



Gyártó: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Lengyelország www.abisal.pl
 CZ- Forgalmazó: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Cseh Köztársaság www.abistore.cz
 Az EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT a gyártó weboldalán található: www.abisal.pl/do-pobrania/



ATTENZIONE: Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Per garantire la sicurezza del bambino durante l'uso della bicicletta senza pedali, leggere e seguire le regole riportate di seguito:

1. La bicicletta è destinata esclusivamente all'uso ricreativo e non è un veicolo stradale.
2. Destinata a bambini di età superiore a 2 anni, con peso non superiore a 20 kg.
3. Questo giocattolo non è dotato di freni, quindi è importante che il bambino sia in grado di fermarsi autonomamente.
4. È sempre necessaria la supervisione di un adulto durante l'uso.
5. Il bambino deve indossare un casco e, se possibile, guanti, ginocchiere e gomitiere.
6. La bicicletta deve essere utilizzata solo su superfici piane e pavimentate (ad esempio marciapiedi, asfalto, terrazze lisce).
7. Evita di guidare in zone con buche, superfici irregolari o pendenze ripide. Evita anche di guidare vicino a scale, piscine o altri specchi d'acqua.
8. Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto al tramonto, di notte o in condizioni di scarsa visibilità.
9. I bambini devono indossare scarpe quando guidano: non consentire loro di guidare a piedi nudi.
10. Assicurarsi che l'abbigliamento del bambino non sia troppo largo: pantaloni troppo larghi o lacci possono impigliarsi nelle ruote.
11. Il bambino deve tenere sempre entrambe le mani sul manubrio per mantenere il controllo della bicicletta.
12. La bicicletta non deve essere utilizzata da più di un bambino alla volta.
13. Assicurati che tuo figlio non guidi in casa vicino a oggetti caldi come stufe, termosifoni o ferri da stiro.
14. Evita di urtare pareti, mobili o porte, poiché ciò può causare danni e portare a situazioni pericolose.
15. Prima di ogni utilizzo, controllare che la bicicletta non sia danneggiata o usurata. Se si notano crepe o parti allentate, non consentire al bambino di utilizzarla.
16. La bicicletta deve essere assemblata da un adulto secondo le istruzioni allegate.
17. Controllare regolarmente che tutte le viti e le parti siano ben salde e stabili.
18. Prima di dare il prodotto al bambino, rimuovere tutti i materiali di imballaggio, come pellicole di plastica, etichette e fili.
19. Il prodotto è conforme alla norma EN71-1/2/3.

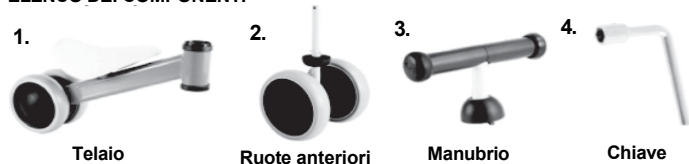
MANUTENZIONE

Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano parti allentate sulla bicicletta – serrarle se necessario. Assicurarsi che tutti i morsetti e i meccanismi di bloccaggio siano fissati correttamente e in modo sicuro. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate. Controllare anche che le ruote siano fissate saldamente e ruotino liberamente.

Come guidare una bicicletta senza pedali

1. Posiziona tuo figlio in modo che stia in piedi con entrambi i piedi a terra e la bicicletta tra le gambe.
2. Fategli afferrare il manubrio con entrambe le mani.
3. Chiedete al bambino di spingersi con i piedi e iniziare a muoversi.

ELENCO DEI COMPONENTI



MONTAGGIO

Fase 1: inserire le ruote anteriori nel tubo del telaio principale.



Fase 2: rimuovere il bullone e il dado dalla staffa dello sterzo.

Posizionare la staffa del manubrio nel tubo del telaio principale sulla staffa della ruota anteriore.



Passaggio 3: allineare i fori nella staffa del manubrio con quelli nella staffa della ruota anteriore. Fissare con un dado e un bullone e serrare saldamente.

Premere il coperchio del morsetto fino a quando non scatta in posizione e si blocca, coprendo il dado e il bullone.



Produttore: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Polonia www.abisal.pl
 CZ- Distributore: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Repubblica Ceca www.abistore.cz
 La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE è disponibile sul sito web del produttore: www.abisal.pl/do-pobrania/



[SPĖJIMAS: Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite visas instrukcijas. Šias instrukcijas išsaugokite ateityje.

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

Kad jūsų vaikas būtų saugus važiuodamas balansiniu dviračiu, perskaitykite ir laikykitės žemiau pateiktų taisyklių:

1. Dviratis skirtas tik pramoginiam naudojimui ir nėra kelių transporto priemonė.
2. Skirtas vaikams nuo 2 metų amžiaus, sveriantiems ne daugiau kaip 20 kg.
3. Šis žaislas neturi stabdžių, todėl svarbu, kad vaikas galėtų savarankiškai sustoti.
4. Važiuojant visada reikalinga suaugusiųjų priežiūra.
5. Vaikas turėtų dėvėti šalmą ir, jei įmanoma, pirštines, kelio ir alkūnių apsaugas.
6. Dviratį reikėtų naudoti tik ant lygaus, asfaltuoto paviršiaus (pvz., šaligatvio, asfalto, lygaus terasos paviršiaus).
7. Venkite važiuoti vietovėse, kuriose yra duobės, nelygūs paviršiai ar stačios nuokalnės. Taip pat venkite važiuoti šalia laiptų, baseinų ar kitų vandens telkinių.
8. Neleiskite vaikui važiuoti sutemus, naktį ar esant blogam matomumui.
9. Vaikai važiuodami turi avėti batus – neleiskite jiems važiuoti basomis.
10. Užtikrinkite, kad vaiko drabužiai nebūtų pernelyg laisvi – pernelyg plačios kelnės ar raišteliai gali įsipainioti į ratus.
11. Jūsų vaikas visada turi laikyti abi rankas ant vairo, kad galėtų kontroliuoti dviratį.
12. Dviračiu vienu metu neturėtų važiuoti daugiau nei vienas vaikas.
13. Užtikrinkite, kad jūsų vaikas nevažiuotų patalpose šalia karštų daiktų, pvz., krosnių, radiatorių ar lygintuvų.
14. Venkite atsitrengti į sienas, baldus ar duris, nes tai gali sugadinti daiktus ir sukelti pavojingas situacijas.
15. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar dviratis nėra pažeistas ar susidėvėjęs. Jei pastebite įtrūkimų ar laisvų dalių, neleiskite vaikui juo važinėti.
16. Dviratį turi surinkti suaugęs asmuo pagal pridėdamas instrukcijas.
17. Reguliariai tikrinkite, ar visi varžtai ir dalys yra tvirtai prisukti ir stabilūs.
18. Prieš duodami produktą vaikui, pašalinkite visas pakuotės medžiagas, pvz., plastikinę plėvelę, etiketes ir vielas.
19. Produktas atitinka EN71-1/2/3 standartus.

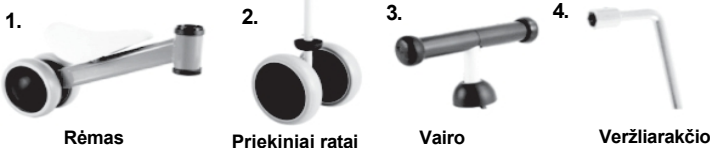
PRIEŽIŪRA

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar dviračiuose nėra laisvų dalių – prireikus jas priveržkite. Įsitinkite, kad visi spaustukai ir fiksavimo mechanizmai yra tinkamai ir saugiai pritvirtinti. Nusidėvėjusias ar pažeistas dalis nedelsiant pakeiskite. Taip pat patikrinkite, ar ratai yra tvirtai pritvirtinti ir laisvai sukasi.

Kaip važiuoti balansiniu dviračiu

1. Pastatykite vaiką taip, kad jis stovėtų abiem kojomis ant žemės, o dviratis būtų tarp jo kojų.
2. Paprašykite jo abiem rankomis suimti vairo rankenas.
3. Paprašykite vaiko atsispirti kojomis ir pradėti važiuoti.

DALIŲ SĄRAŠAS



SURINKIMAS

1 žingsnis: Įdėkite priekinius ratus į pagrindinio rėmo vamzdį.



2 etapas: Nuimkite varžtą ir veržlę nuo vairo laikiklio.

Įdėkite vairo laikiklį į pagrindinio rėmo vamzdį prie priekinio rato laikiklio.



3 etapas: Suderinkite vairo laikiklio skyles su priekinio rato laikiklio skylėmis. Prisukite veržlę ir varžtą ir tvirtai priveržkite.

Nuspauskite spaustuvo dangtelį, kol jis užsifiksuos ir užsiblokuos, uždengdamas veržlę ir varžtą.



Gamintojas: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Lenkija www.abisal.pl
 CZ- Platintojas: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Čekija www.abistore.cz
 ES ATITIKTIES DEKLARACIJA pateikiama gamintojo interneto svetainėje: www.abisal.pl/do-pobrania/



BRĪDINĀJUMS: Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas. Saglabājiet šīs instrukcijas turpmākai izmantošanai.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

Lai nodrošinātu bērna drošību, braucot ar līdzsvara velosipēdu, lūdzu, izlasiet un ievērojiet šādus noteikumus:

1. Velosipēds ir paredzēts tikai atpūtai un nav ceļu satiksmes līdzeklis.
2. Paredzēts bērniem no 2 gada vecuma, kuru svars nepārsniedz 20 kg.
3. Šai rotaļlietai nav bremzes, tāpēc ir svarīgi, lai bērns varētu pats apstāties.
4. Braucot vienmēr ir nepieciešama pieaugušo uzraudzība.
5. Bērnam jāvalkā ķivere un, ja iespējams, cimdi, ceļgalu un elkoņu aizsargi.
6. Velosipēdu drīkst izmantot tikai uz līdzenām, bruģētām virsmām (piemēram, ietves, asfalta, gludas terases).
7. Izvairieties no braukšanas vietās, kur ir bedres, nelīdzenas virsmas vai stāvi nogāzes. Izvairieties arī no braukšanas pie kāpnēm, peldbaseiniem vai citiem ūdens objektiem.
8. Neļaujiet bērnam braukt krēslas laikā, nakts vai sliktas redzamības apstākļos.
9. Bērniem braucot jāvalkā apavi – neļaujiet viņiem braukt basām kājām.
10. Pārliecinieties, ka jūsu bērna apģērbs nav pārāk plašs – pārāk platas bikses vai auklas var iekļerties riteņos.
11. Jūsu bērnam vienmēr jātur abas rokas uz stūres, lai saglabātu kontroli pār velosipēdu.
12. Velosipēdu vienlaikus nedrīkst izmantot vairāk nekā viens bērns.
13. Pārliecinieties, ka jūsu bērns nebrauc telpās pie karstiem priekšmetiem, piemēram, krāsnīm, radiatoriem vai gludekļiem.
14. Izvairieties no sadursmēm ar sienām, mēbelēm vai durvīm, jo tas var izraisīt bojājumus un radīt bīstamas situācijas.
15. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai velosipēds nav bojāts vai nolietots. Ja pamanāt kādas plaisas vai vaļīgas detaļas, neļaujiet bērnam ar to braukt.
16. Velosipēdu drīkst montēt tikai pieaugušais saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
17. Regulāri pārbaudiet, vai visas skrūves un detaļas ir cieši un stabili piestiprinātas.
18. Pirms izsniedziet produktu bērnam, noņemiet visus iepakojuma materiālus, piemēram, plastmasas plēvi, uzlīmes un vadus.
19. Produkts atbilst EN71-1/2/3 standartam.

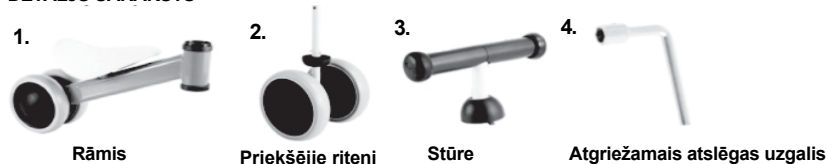
APKOPE

Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai velosipēdā nav atslābušas detaļas – nepieciešamības gadījumā tās pievelciet. Pārliecinieties, ka visas skavas un fiksējošie mehānismi ir pareizi un droši piestiprināti. Nolietotas vai bojātas detaļas nekavējoties nomainiet. Pārbaudiet arī, vai riteņi ir droši piestiprināti un brīvi griežas.

Kā braukt ar līdzsvara velosipēdu

1. Novietojiet bērnu tā, lai viņš stāvētu ar abām kājām uz zemes un velosipēds atrastos starp viņa kājām.
2. Lūdziet viņam ar abām rokām satvert stūri.
3. Lūdziet bērnam atspiesties ar kājām un sākt kustēties.

DETALJU SARAKSTS



MONTAŽA

1. solis: Ievietojiet priekšējos riteņus galvenā rāmja caurulē.



2. solis: Noņemiet skrūvi un uzgali no stūres kronšteina. Ievietojiet stūres kronšteinu galvenajā rāmja caurulē uz priekšējā riteņa kronšteina.



3. solis: Sasaucaiet stūres kronšteina caurumus ar priekšējā riteņa kronšteina caurumiem. Nostipriniet ar uzgriezni un skrūvi un cieši pievelciet. Nospiediet skavas vāku, līdz tas ievietojas savā vietā un fiksējas, nosedzot uzgriezni un skrūvi.



Ražotājs: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Polija www.abisal.pl
 CZ- Izplatītājs: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Čehija www.abistore.cz
 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA ir pieejama ražotāja tīmekļa vietnē: www.abisal.pl/do-pobrania/



LET OP: Lees alle instructies zorgvuldig door voor gebruik. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Om de veiligheid van uw kind tijdens het rijden op een loopfiets te garanderen, dient u de onderstaande regels te lezen en op te volgen:

1. De fiets is uitsluitend bedoeld voor recreatief gebruik en is geen wegvoertuig.
2. Bestemd voor kinderen vanaf 2 jaar met een gewicht van maximaal 20 kg.
3. Dit speelgoed heeft geen rem, dus het is belangrijk dat het kind zelfstandig kan stoppen.
4. Toezicht door een volwassene is altijd vereist tijdens het rijden.
5. Het kind moet een helm dragen en, indien mogelijk, handschoenen, kniebeschermers en elleboogbeschermers.
6. De fiets mag alleen worden gebruikt op vlakke, verharde oppervlakken (bijv. bestrating, asfalt, glad terras).
7. Vermijd het rijden in gebieden met kuilen, oneffen oppervlakken of steile hellingen. Vermijd ook het rijden in de buurt van trappen, zwembaden of andere waterpartijen.
8. Laat uw kind niet rijden in de schemering, 's nachts of bij slecht zicht.
9. Kinderen moeten schoenen dragen tijdens het fietsen – laat ze niet op blote voeten fietsen.
10. Zorg ervoor dat de kleding van uw kind niet te los zit – te wijde broeken of touwtjes kunnen in de wielen verstrikt raken.
11. Uw kind moet altijd beide handen aan het stuur houden om de controle over de fiets te behouden.
12. De fiets mag niet door meer dan één kind tegelijk worden gebruikt.
13. Zorg ervoor dat uw kind niet binnenshuis in de buurt van hete voorwerpen zoals kachels, radiatoren of strijkijzers rijdt.
14. Vermijd het raken van muren, meubels of deuren, omdat dit schade kan veroorzaken en tot gevaarlijke situaties kan leiden.
15. Controleer voor elk gebruik of de fiets niet beschadigd of versleten is. Als u scheuren of losse onderdelen opmerkt, laat uw kind dan niet op de fiets rijden.
16. De fiets moet door een volwassene worden gemonteerd volgens de bijgevoegde instructies.
17. Controleer regelmatig of alle schroeven en onderdelen goed vastzitten en stabiel zijn.
18. Verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals plastic folie, etiketten en draden, voordat u het product aan uw kind geeft.
19. Het product voldoet aan de norm EN71-1/2/3.

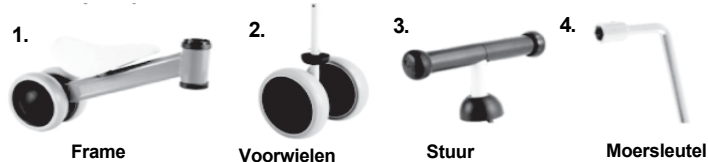
ONDERHOUD

Controleer voor elk gebruik of er geen losse onderdelen aan de fiets zitten – draai ze indien nodig vast. Zorg ervoor dat alle klemmen en vergrendelingsmechanismen correct en stevig zijn bevestigd. Vervang versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk. Controleer ook of de wielen goed vastzitten en vrij kunnen draaien.

Hoe rijd je op een loopfiets?

1. Zet je kind zo neer dat het met beide voeten op de grond staat en de fiets tussen de benen heeft.
2. Laat het met beide handen het stuur vastpakken.
3. Vraag uw kind om zich met zijn voeten af te zetten en te beginnen met fietsen.

ONDERDELENLIJST



MONTAGE

Stap 1: Plaats de voorwielen in de hoofdframebuis.



Stap 2: Verwijder de bout en moer van de stuurbeugel.

Plaats de stuurbeugel in de hoofdframebuis op de voorwielbeugel.



Stap 3: Lijn de gaten in de stuurbeugel uit met de gaten in de voorwielbeugel. Zet vast met een moer en bout en draai deze stevig aan.

Druk de klep van de klem naar beneden totdat deze op zijn plaats klikt en vergrendelt, zodat de moer en bout worden afgedekt.



Producent: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Polen www.abisal.pl
 CZ- Distributeur: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Tsjechië www.abistore.cz
 De EU-CONFORMITEITSVERKLARING is te vinden op de website van de fabrikant: www.abisal.pl/do-pobrania/



CUIDADO: Leia todas as instruções cuidadosamente antes de usar. Guarde estas instruções para referência futura.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Para manter a segurança da sua criança ao andar de bicicleta de equilíbrio, leia e siga as regras abaixo:

1. A bicicleta destina-se apenas a uso recreativo e não é um veículo rodoviário.
2. Destina-se a crianças a partir de 2 anos de idade, com peso não superior a 20 kg.
3. Este brinquedo não tem travão, por isso é importante que a criança consiga parar sozinha.
4. É sempre necessária a supervisão de um adulto durante a utilização.
5. A criança deve usar capacete e, se possível, luvas, joelheiras e cotoveleiras.
6. A bicicleta só deve ser utilizada em superfícies planas e pavimentadas (por exemplo, calçada, asfalto, terraço liso).
7. Evite andar em áreas com buracos, superfícies irregulares ou declives íngremes. Evite também andar perto de escadas, piscinas ou outros corpos de água.
8. Não permita que a sua criança ande de bicicleta ao entardecer, à noite ou em condições de pouca visibilidade.
9. As crianças devem usar sapatos ao andar de bicicleta – não permita que andem descalças.
10. Certifique-se de que a roupa do seu filho não é demasiado larga – calças ou cordões demasiado largos podem ficar presos nas rodas.
11. A sua criança deve manter sempre ambas as mãos no guiador para manter o controlo da bicicleta.
12. A bicicleta não deve ser utilizada por mais do que uma criança ao mesmo tempo.
13. Certifique-se de que o seu filho não anda de bicicleta dentro de casa perto de objetos quentes, como fogões, radiadores ou ferros de engomar.
14. Evite bater em paredes, móveis ou portas, pois isso pode causar danos e levar a situações perigosas.
15. Antes de cada utilização, verifique se a bicicleta não está danificada ou desgastada. Se notar alguma rachadura ou peças soltas, não permita que a criança ande nela.
16. A bicicleta deve ser montada por um adulto, de acordo com as instruções incluídas.
17. Verifique regularmente se todos os parafusos e peças estão apertados e estáveis.
18. Antes de dar o produto à criança, remova todos os materiais de embalagem, tais como película plástica, etiquetas e fios.
19. O produto está em conformidade com a norma EN71-1/2/3.

MANUTENÇÃO

Antes de cada utilização, verifique se não existem peças soltas na bicicleta – aperte-as, se necessário. Certifique-se de que todos os grampos e mecanismos de bloqueio estão corretamente e firmemente fixados. Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas. Verifique também se as rodas estão bem fixadas e giram livremente.

Como andar de bicicleta de equilíbrio

1. Posicione a criança de forma que ela fique em pé com os dois pés no chão e a bicicleta entre as pernas.
2. Peça-lhe para segurar o guiador com as duas mãos.
3. Peça à criança para empurrar com os pés e começar a andar.

LISTA DE PEÇAS



MONTAGEM

Passo 1: Insira as rodas dianteiras no tubo do quadro principal.



Passo 2: Remova o parafuso e a porca do suporte da direção.

Coloque o suporte do guiador no tubo do quadro principal no suporte da roda dianteira.



Passo 3: Alinhe os orifícios do suporte do guiador com os orifícios do suporte da roda dianteira. Prenda com uma porca e um parafuso e aperte firmemente.

Pressione a tampa da braçadeira até encaixar e travar, cobrindo a porca e o parafuso.



Produtor: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Polónia www.abisal.pl
 Distribuidor CZ: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, República Checa www.abistore.cz
 A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE pode ser encontrada no site do fabricante: www.abisal.pl/do-pobrania/



ATENȚIE: Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră atunci când se deplasează cu bicicleta fără pedale, vă rugăm să citiți și să respectați regulile de mai jos:

1. Bicicleta este destinată exclusiv utilizării în scop recreativ și nu este un vehicul rutier.
2. Destinată copiilor cu vârsta de peste 2 an, cu greutatea de maximum 20 kg.
3. Această jucărie nu are frână, de aceea este important ca copilul să poată opri singur.
4. Este necesară supravegherea unui adult în timpul utilizării.
5. Copilul trebuie să poarte cască și, dacă este posibil, mănuși, genunchiere și cotiere.
6. Bicicleta trebuie utilizată numai pe suprafețe plane și pavate (de exemplu, trotuar, asfalt, terasă netedă).
7. Evitați să vă plimbați cu bicicleta în zone cu gropi, suprafețe denivelate sau pante abrupte. De asemenea, evitați să vă plimbați cu bicicleta în apropierea scărilor, piscinelor sau altor corpuri de apă.
8. Nu permiteți copilului să se deplaseze pe bicicletă la apus, noaptea sau în condiții de vizibilitate redusă.
9. Copiii trebuie să poarte încălțăminte când se deplasează cu bicicleta – nu le permiteți să se deplaseze desculți.
10. Certifique-se de ce que a roupa do seu filho não é demasiado larga – calças ou cordões demasiado largos podem ficar presos nas rodas.
11. A sua criança deve manter sempre ambas as mãos no guidador para manter o controlo da bicicleta.
12. A bicicleta não deve ser utilizada por mais do que uma criança ao mesmo tempo.
13. Certifique-se de que o seu filho não anda de bicicleta dentro de casa perto de objetos quentes, como fogões, radiadores ou ferros de engomar.
14. Evite bater em paredes, móveis ou portas, pois isso pode causar danos e levar a situações perigosas.
15. Antes de cada utilização, verifique se a bicicleta não está danificada ou desgastada. Se notar alguma rachadura ou peças soltas, não permita que a criança ande nela.
16. A bicicleta deve ser montada por um adulto, de acordo com as instruções incluídas.
17. Verifique regularmente se todos os parafusos e peças estão apertados e estáveis.
18. Antes de dar o produto à criança, remova todos os materiais de embalagem, tais como película plástica, etiquetas e fios.
19. O produto está em conformidade com a norma EN71-1/2/3.

ÎNȚREȚINERE

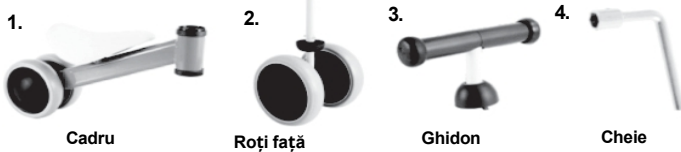
Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă nu există piese slăbite pe bicicletă – strângeți-le dacă este necesar. Asigurați-vă că toate clemele și mecanismele de blocare sunt fixate corect și în siguranță. Înlocuiți imediat piesele uzate sau deteriorate.

Verificați, de asemenea, dacă roțile sunt fixate în siguranță și se rotesc liber.

Cum se conduce o bicicletă fără pedale

1. Așezați copilul astfel încât să stea cu ambele picioare pe pământ și bicicleta între picioare.
2. Rugați-l să apuce ghidonul cu ambele mâini.
3. Rugați-l să împingă cu picioarele și să înceapă să se miște.

LISTA PIESELOR



ASAMBLARE

Pasul 1: Introduceți roțile față în tubul cadrului principal.



Pasul 2: Scoateți șurubul și piulița din suportul de direcție.

Așezați suportul ghidonului în tubul cadrului principal pe suportul roții din față.



Pasul 3: Aliniați orificiile din suportul ghidonului cu orificiile din suportul roții din față. Fixați cu o piuliță și un șurub și strângeți bine.

Apăsăți capacul clemei până când se fixează și se blochează, acoperind piulița și șurubul.



UPOZORNENIE: Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny. Tieto pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Aby ste zaistili bezpečnosť svojho dieťaťa pri jazde na balančnom bicykli, prečítajte si a dodržiavajte nasledujúce pravidlá:

1. Bicykel je určený výhradne na rekreačné použitie a nie je cestným vozidlom.
2. Určené pre deti od 1 roka veku s hmotnosťou do 20 kg.
3. Táto hračka nemá brzdu, preto je dôležité, aby dieťa vedelo samostatne zastaviť.
4. Pri jazde je vždy potrebný dohľad dospelých.
5. Dieťa by malo mať na hlave prilbu a, ak je to možné, rukavice, chrániče kolien a lakťov.
6. Bicykel by sa mal používať iba na rovných, spevnených povrchoch (napr. chodník, asfalt, hladká terasa).
7. Vyhybajte sa jazde v oblastiach s výmolinami, nerovným povrchom alebo strmými svahmi. Vyhybajte sa tiež jazde v blízkosti schodov, bazénov alebo iných vodných plôch.
8. Nedovoľte svojim deťom jazdiť za súmraku, v noci alebo za zlej viditeľnosti.
9. Deti by mali mať pri jazde obuté topánky – nedovoľte im jazdiť naboso.
10. Uistite sa, že oblečenie vášho dieťaťa nie je príliš voľné – príliš široké nohavice alebo šnúry sa môžu zachytiť v kolesách.
11. Vaše dieťa by malo mať vždy obe ruky na riadidlách, aby malo bicykel pod kontrolou.
12. Na bicykli by nemalo jazdiť viac ako jedno dieťa naraz.
13. Dbajte na to, aby vaše dieťa nejezdilo v interiéri v blízkosti horúcich predmetov, ako sú sporáky, radiátory alebo žehličky.
14. Vyhnite sa nárazom do stien, nábytku alebo dverí, pretože to môže spôsobiť poškodenie a viesť k nebezpečným situáciám.
15. Pred každým použitím skontrolujte, či bicykel nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak zistíte akékoľvek praskliny alebo uvoľnené časti, nedovoľte dieťaťu na ňom jazdiť.
16. Bicykel by mal zostaviť dospelý v súlade s priloženým návodom.
17. Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky a časti pevne utiahnuté a stabilné.
18. Predtým, ako produkt odovzdáte dieťaťu, odstráňte všetky obalové materiály, ako sú plastové fólie, štítky a drôty.
19. Obal nie je hračka – uchovávajte ho mimo dosahu detí.

ÚDRŽBA

Pred každým použitím skontrolujte, či na bicykli nie sú žiadne voľné časti – v prípade potreby ich utiahnite. Uistite sa, že všetky svorky a uzamykacie mechanizmy sú správne a bezpečne upevnené. Opotrebované alebo poškodené časti ihneď vymeňte. Skontrolujte tiež, či sú kolesá bezpečne upevnené a voľne sa otáčajú.

Ako jazdiť na balančnom bicykli

1. Postavte dieťa tak, aby stálo oboma nohami na zemi a bicykel malo medzi nohami.
2. Nech uchopí riadidlá oboma rukami.
3. Požiadajte dieťa, aby sa odrazilo nohami a začalo sa pohybovať.

ZOZNAM SÚČIASTOK



MONTÁŽ

Krok 1: Vložte predné kolesá do hlavnej rúrky rámu.



Krok 2: Odstráňte skrutku a maticu z držáka riadenia.

Umistite držák riadidiel do hlavnej rámovej rúrky na držiak predného kolesa.



Krok 3: Zarovnajzte otvory v držiaci riadidiel s otvormi v držiaci predného kolesa. Zaisťte maticou a skrutkou a pevne utiahnite.

Stlačte kryt svorky, kým nezapadne na miesto a nezamkne sa, čím zakryje maticu a skrutku.



Výrobca: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Poľsko www.abisal.pl
 CZ- Distribútor: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Česká republika www.abistore.cz
 VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ je k dispozícii na webovej stránke výrobcu: www.abisal.pl/do-pobrania/



PREVIDNO: Pred uporabo pazljivo preberite vsa navodila. Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

Da bi zagotovili varnost vašega otroka med vožnjo z balans kolesom, preberite in upoštevajte spodnja pravila:

1. Kolo je namenjeno izključno rekreativni uporabi in ni cestno vozilo.
2. Namenjeno je otrokom od 1. leta starosti, ki ne tehtajo več kot 20 kg.
3. Ta igrača nima zavore, zato je pomembno, da otrok lahko samostojno ustavi.
4. Med vožnjo je vedno potrebno nadzorovanje odrasle osebe.
5. Otroku mora nositi čelado in, če je mogoče, rokavice, kolenske in komolčne ščitnike.
6. Kolo se sme uporabljati le na ravnih, utrjenih površinah (npr. pločnik, asfalt, gladka terasa).
7. Izogibajte se vožnji na območjih z luknjami, neravnimi površinami ali strmimi klanci. Izogibajte se tudi vožnji v bližini stopnic, bazenov ali drugih vodnih površin.
8. Otrokom ne dovolite vožnje v mraku, ponoči ali pri slabi vidljivosti.
9. Otroci morajo med vožnjo nositi čevlje – ne dovolite jim, da vozijo bosih nog.
10. Poskrbite, da otrokova oblačila niso preveč ohlapna – preširoke hlače ali vrvice se lahko zapletejo v kolesa.
11. Vaš otrok mora vedno držati obe roki na krmilu, da ohrani nadzor nad kolesom.
12. Kolo ne sme uporabljati več kot en otrok hkrati.
13. Poskrbite, da vaš otrok ne vozi v zaprtih prostorih v bližini vročih predmetov, kot so peči, radiatorji ali likalniki.
14. Izogibajte se trčenju v stene, pohištvo ali vrata, saj lahko to povzroči poškodbe in vodi do nevarnih situacij.
15. Pred vsako uporabo preverite, ali kolo ni poškodovano ali obrabljeno. Če opazite kakršne koli razpoke ali ohlapne dele, otroku ne dovolite, da se z njim vozi.
16. Kolo mora sestaviti odrasla oseba v skladu s priloženimi navodili.
17. Redno preverjajte, ali so vsi vijaki in deli dobro priviti in stabilni.
18. Preden izdelek daste otroku, odstranite vse embalažne materiale, kot so plastična folija, nalepke in žice.
19. Embalaža ni igrača – hranite jo izven dosega otrok.

VZDRŽEVANJE

Pred vsako uporabo preverite, ali na kolesu ni nobenih ohlapnih delov – po potrebi jih zategnite. Preverite, ali so vse sponke in zaporni mehanizmi pravilno in varno pritrjeni. Izrabljene ali poškodovane dele takoj zamenjajte. Preverite tudi, ali so kolesa varno pritrjena in se prosto vrtijo.

Kako voziti kolo brez pedala

1. Postavite otroka tako, da stoji z obema nogama na tleh in kolesom med nogami.
2. Naj z obema rokama prime krmilo.
3. Prosite otroka, naj se odrine z nogami in začne voziti.

SEZNAM DELOV



SKLADANJE

Korak 1: Vstavite sprednja kolesa v cev glavnega okvira.



Korak 2: Odstranite vijak in matico iz nosilca krmilja.

Namestite nosilec krmila v glavno cev okvirja na nosilcu sprednjega kolesa.



Korak 3: Poravnajte luknje v nosilcu krmila z luknjami v nosilcu sprednjega kolesa. Priključite z matico in vijakom in trdno privijte.

Pritisnite na pokrov sponke, dokler ne zaskoči na svoje mesto in se zaklene, tako da pokrije matico in vijak.



Proizvajalec: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Poljska www.abisal.pl
 CZ- Distributer: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Češka republika www.abistore.cz
 IZJAVA O SKLADNOSTI EU je na voljo na spletni strani proizvajalca: www.abisal.pl/do-pobrania/



VARNING: Läs alla instruktioner noggrant före användning. Spara dessa instruktioner för framtida bruk.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

För att ditt barn ska vara säkert när det cyklar på balanscykeln, läs och följ reglerna nedan:

1. Cykeln är endast avsedd för fritidsbruk och är inte ett vägfordon.
2. Avsedd för barn från 1 års ålder som väger högst 20 kg.
3. Denna leksak har ingen broms, så det är viktigt att barnet kan stanna självständigt.
4. Vuxen övervakning krävs alltid vid användning.
5. Barnet ska bära hjälm och, om möjligt, handskar, knäskydd och armbågsskydd.
6. Cykeln ska endast användas på plana, asfalterade ytor (t.ex. trottoar, asfalt, slät terrass).
7. Undvik att cykla i områden med gropar, ojämna ytor eller branta backar. Undvik också att cykla nära trappor, simbassänger eller andra vattendrag.
8. Låt inte ditt barn cykla i skymningen, på natten eller vid dålig sikt.
9. Barn ska ha skor på sig när de cyklar – låt dem inte cykla barfota.
10. Se till att ditt barns kläder inte är för lösa – för vida byxor eller snören kan fastna i hjulen.
11. Ditt barn ska alltid hålla båda händerna på styret för att behålla kontrollen över cykeln.
12. Cykeln får inte användas av fler än ett barn åt gången.
13. Se till att ditt barn inte cyklar inomhus nära heta föremål som spisar, element eller strykjärn.
14. Undvik att köra in i väggar, möbler eller dörrar, eftersom detta kan orsaka skador och leda till farliga situationer.
15. Kontrollera före varje användning att cykeln inte är skadad eller sliten. Om du upptäcker sprickor eller lösa delar, låt inte ditt barn cykla på den.
16. Cykeln ska monteras av en vuxen enligt medföljande instruktioner.
17. Kontrollera regelbundet att alla skruvar och delar sitter fast och är stabila.
18. Ta bort allt förpackningsmaterial, såsom plastfilm, etiketter och trådar, innan du ger produkten till ditt barn.
19. Förpackningen är inte en leksak – förvara den utom räckhåll för barn.

UNDERHÅLL

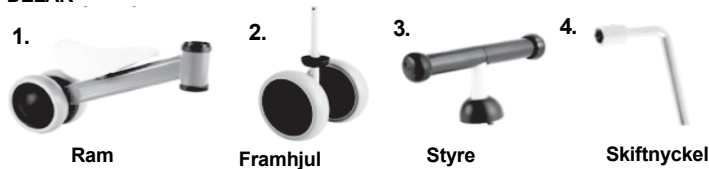
Kontrollera före varje användning att det inte finns några lösa delar på cykeln – dra åt dem vid behov. Se till att alla klämmor och låsmekanismer är korrekt och säkert fastsatta. Byt ut slitna eller skadade delar omedelbart.

Kontrollera också att hjulen sitter ordentligt fast och roterar fritt.

Hur man cyklar på en balanscykel

1. Placera barnet så att det står med båda fötterna på marken och cykeln mellan benen.
2. Be barnet att greppa styret med båda händerna.
3. Be ditt barn att trycka ifrån med fötterna och börja röra sig.

DELAR



MONTERING

Steg 1: Sätt in framhjulen i huvudramens rör.



Steg 2: Ta bort bulten och muttern från styrfästet. Placera styret i huvudramens rör på framhjulets fäste.



Steg 3: Rikta in hålen i styret fästet med hålen i framhjulfästet. Fäst med en mutter och en bult och dra åt ordentligt.

Tryck ner klämskyddet tills det klickar på plats och låses, så att muttern och skruven täcks.



Tillverkare: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Polen www.abisal.pl
 CZ- Distributör: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Tjeckien www.abistore.cz
 EU:s försäkrans om överensstämmelse finns på tillverkarens webbplats: www.abisal.pl/do-pobrania/



УВАГА: Перед використанням уважно прочитайте всі інструкції. Зберігайте ці інструкції для подальшого використання.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Щоб забезпечити безпеку вашої дитини під час їзди на велосипеді без педалей, прочитайте та дотримуйтесь наведених нижче правил:

1. Велосипед призначений виключно для розважального використання і не є дорожнім транспортним засобом.
2. Призначений для дітей віком від 1 року, вагою не більше 20 кг.
3. Ця іграшка не має гальма, тому важливо, щоб дитина могла самостійно зупинитися.
4. Під час катання завжди необхідний нагляд дорослих.
5. Дитина повинна носити шолом і, по можливості, рукавички, наколінники та налокітники.
6. Велосипед можна використовувати тільки на рівній, твердій поверхні (наприклад, тротуар, асфальт, рівна тераса).
7. Уникайте їзди в місцях з вибоїнами, нерівною поверхнею або крутими схилами. Також уникайте їзди поблизу сходів, басейнів або інших водойм.
8. Не дозволяйте дитині кататися в сутінках, вночі або в умовах поганій видимості.
9. Діти повинні їздити в взутті – не дозволяйте їм їздити босоніж.
10. Переконайтеся, що одяг дитини не є занадто вільним – надто широкі штани або шнурки можуть зачепитися за колеса.
11. Ваша дитина повинна завжди тримати обидві руки на кермі, щоб контролювати велосипед.
12. Велосипед не повинен використовуватися одночасно більше ніж однією дитиною.
13. Переконайтеся, що ваша дитина не їздить у приміщенні поблизу гарячих предметів, таких як печі, радіатори або праски.
14. Уникайте зіткнень зі стінами, меблями або дверима, оскільки це може спричинити пошкодження та призвести до небезпечних ситуацій.
15. Перед кожним використанням перевіряйте, чи велосипед не пошкоджений і не зношений. Якщо ви помітили тріщини або незакріплені деталі, не дозволяйте дитині їздити на ньому.
16. Велосипед повинен бути зібраний дорослим відповідно до інструкцій, що додаються.
17. Регулярно перевіряйте, чи всі гвинти та деталі затягнуті та стабільні.
18. Перед тим, як дати виріб дитині, видаліть усі пакувальні матеріали, такі як поліетиленова плівка, етикетки та дроти.
19. Упаковка не є іграшкою – зберігайте її в недоступному для дітей місці.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед кожним використанням перевіряйте, чи немає на велосипеді незакріплених деталей – за необхідності затягніть їх. Переконайтеся, що всі затискачі та фіксувальні механізми закріплені правильно та надійно. негайно замініть зношені або пошкоджені деталі. Також перевірте, чи колеса надійно закріплені і вільно обертаються.

Як їздити на велосипеді без педалей

1. Поставте дитину так, щоб вона стояла обома ногами на землі, а велосипед знаходився між її ногами.
2. Нехай вона візьметься за кермо обома руками.
3. Попросіть дитину відштовхнутися ногами і почати рухатися.

ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ



МОНТАЖ

Крок 1: Вставте передні колеса в трубу основної рами.



Крок 2: Зніміть болт і гайку з кронштейна рульового механізму. Встановіть кронштейн керма в трубу основної рами на кронштейні переднього колеса.



Крок 3: Вирівняйте отвори в кронштейні керма з отворами в кронштейні переднього колеса. Закріпіть гайкою і болтом і міцно затягніть. Натисніть на кришку затискача, поки вона не зафіксується і не заблокується, закривши гайку і болт.



Виробник: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, Польща www.abisal.pl
 CZ- Дистриб'ютор: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Чеська Республіка www.abistore.cz
 ДЕКЛАРАЦІЮ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЄС можна знайти на веб-сайті виробника: www.abisal.pl/do-pobrania/



GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIINGIMUSED:

- Müüja annab Garanti nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
- Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektset täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
- Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
- Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
- Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
- Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
- Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
- Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustööd, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
- Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
- Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
- Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdü asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

- Vanzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
- Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
- Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
- În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
- Garanția nu acoperă:
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
- Garanția este anulată în caz de:
- data expirării,
- auto-reparare,
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
- Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
- Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
- De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
- Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
- Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročajji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelns namn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som återopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем - розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця - дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
 - механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
 - пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
 - неправильного монтажу та обслуговування,
 - пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
 - закінчення терміну придатності,
 - самостійного ремонту,
 - недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтеся процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

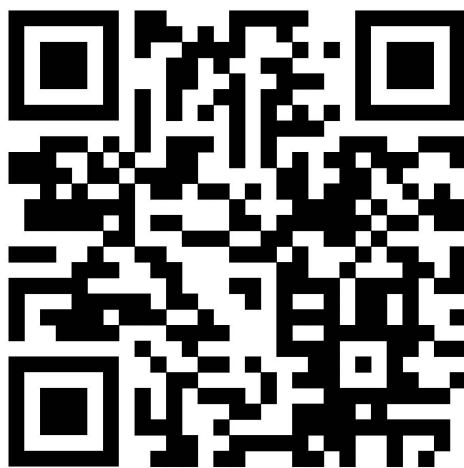
ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for taking notes.



NILSGROUP.COM

NILS[®]
fun

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: **ABISTORE SPORT S.R.O.**, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl